Dataverse in China: internationalization, curation and promotion

Yin Shenqin
Fudan University
Social Science Data Research Center
Shanghai, China
ysq@fudan.edu.cn
Start up in 2012
Survey and Research
• 2012.4 - 2012.11

Selection & appraisal
• 2012.10 - 2013.3

Intl18 & secondary development
• 2013.3 - 2013.12

Policy draft 2013.4 - 2014.4

Pilot Run 2014.6 -
Dec 29, 2014 official release of fudan dataverse repository

18 medias took part in the ceremony and report the news.
Data collections

- 46000 files
- 1319 researchers
- 5796 projects
- survey and census data
- text files, data files (i.e., dta, spss, xls, csv, etc), image files, and GIS data
Larger collections

● National wide Population Census
● Fudan Yangtze River Delta Social Transformation Survey (FYRST)
● Population, Consumption and Carbon Emission
● Fudan energy
contents

Introduction

Internationalization

Data Curation

Promotion
In 2013, made a Chinese version and secondary development based on DVN3.3

- Chinese search engine, Chinese word segmentation
- Navigation with Chinese character index
- Online analysis in supporting Chinese
In 2014-2015, collaborating with Harvard IQSS to internationalize DVN 4.0

- **39** frontgroud files
- **41** background files
Files to be internationalized mainly from three parts:
- Xhtml files @front desk
- Java files @backend
- JSF's built-in validation message
LingoHub: translating from English into Chinese

<table>
<thead>
<tr>
<th>English (source)</th>
<th>Chinese (China)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>If you have lost or forgotten your password, please enter your username or email address below and click Submit. We will send you an e-mail with your new password.</td>
<td>如果您忘记密码，请在下面输入用户名或者邮箱，我们会向您的邮箱发送新的密码。</td>
</tr>
<tr>
<td>Don't forget to publish it!</td>
<td>请记得发布！</td>
</tr>
<tr>
<td>Welcome to Dataverse 4.0 Beta! Please take a look around, try everything out, and check out our</td>
<td>欢迎参加Dataverse 4.0 Beta测试！您可以随意浏览，尝试一切操作，并且加入我们的</td>
</tr>
<tr>
<td>Due to the nature of changes to the current draft this will be a major release</td>
<td>由于改变目前草案的性质，这将是一个主要版本</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Intl files *.properties

- Draft
- Translated
- Reviewed
Data Curation

Help Researchers:
- Documenting and providing context for data
- Organizing and formatting data
- Storing and transferring data
- Rights of using data
For example

Before

Data stored in researcher’s local disks
For example

After

Preserved in Fudan Dataverse Repository
Data services

- data process, format conversion, data description in detail, supplementary metadata, identifying the data sources using handle system.
Introduction

Internationalization

Data Curation

Promotion
Social Media

● Promo videos
● Weibo (like twitter)
● We Chat (the biggest mobile social media in China)
● WeChat Community
● QQ Community
broadcasting

Series of I speak for Fudan University Dataverse

- **Mr. Pan Kexi**
- **Ms. Li Yun** (micro media)
- **Ms. Li Yun (we chat)**
- **Mr. Lu Weidong (We)**
复旦大学社会科学数据平台
——您专属的学术数据中心

大数据时代
如何科学管理您的数据

- 课题管理
- 收藏集管理
- 课题模板管理
- 数据收割管理
- 权限管理
- 个性化功能管理

欢迎使用复旦大学社会科学数据平台！
actions

- Top 9 universities alliance on RDM
- 2 Chinese domestic seminars
- reports on dataverse at 7 nationwide academic conferences between 2013-2015
Nine universities alliance

- China Academic Library Research Data Management Implementation Group
Two seminars

● On October, 2014, a seminar on Scientific Research and Practice of China academic Library

● a seminar on Shanghai academic scientific platform and institutional repository
Yin Shenqin
Fudan university
Social Science Data Research center

Ysq@fudan.edu.cn
@JasmineKanjur